

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
<b>Band:</b>	77 (1986)
<b>Heft:</b>	14: Jarhesversammlungen des SEV und des VSE

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

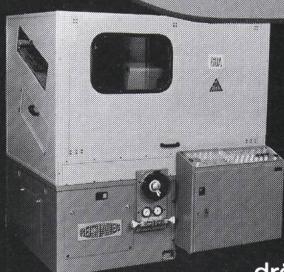
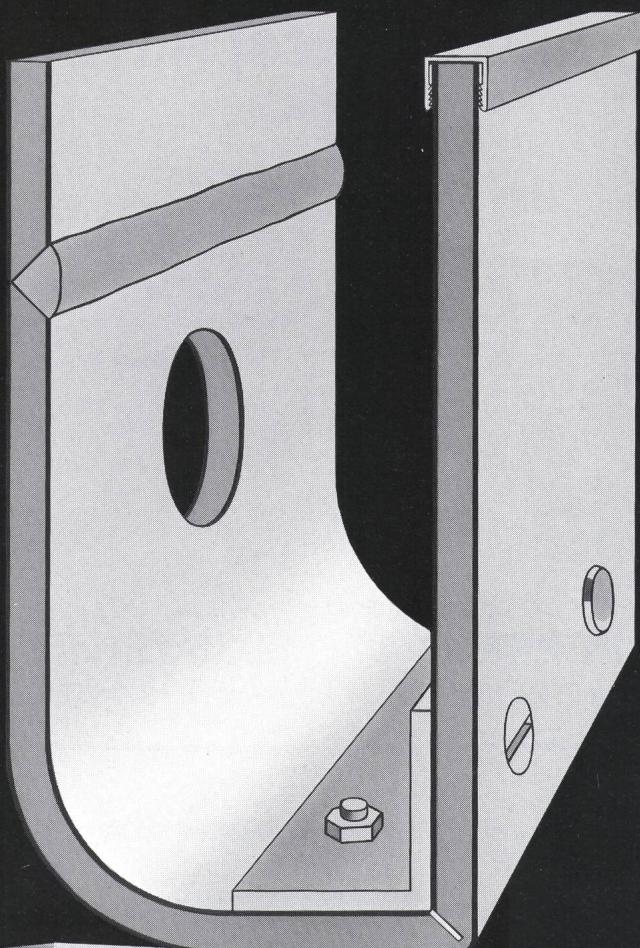
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Ihrem Produkt zuliebe:

ALUCOBOND



ALUCOBOND – die Verbundplatte mit den entscheidenden Vorteilen für den Einsatz im Maschinen- und Apparatebau. Leicht, bruch- und schlagfest, formstabil, absolut plan, schalldämmend, dröhnarm. ALUCOBOND ist pro-

blemlos zu verarbeiten, gut formbar, grossformatig (max. 1,5 x 8,0 m), farbig (16 Standardfarben), pflegeleicht, wertbeständig, einfach ideal! ALUCOBOND – die Lösung für Gehäuse, Schränke, Frontplatten, Dekkel, Abdeckungen, Hauben, Verkleidungen, Türen, Klappen, Füllungen, Tablare usw. ALUCOBOND – Aluminium-/Polyäthylen-/Aluminium-Verbund in Dicken von 3, 4, 6, und 8 mm. Geben Sie auch Ihrem Produkt ein angemessenes Kleid – ein Masskleid aus ALUCOBOND.

ALLEGA AG, Buckhauserstrasse 5, 8048 Zürich,  
Telefon 01/497 41 11, Telefax 01/497 43 44



**ALLEGA**  
für Aluminium

**LAF 3A**  
die beliebteste Klein-  
anlage der Welt.

**AIPHONE**

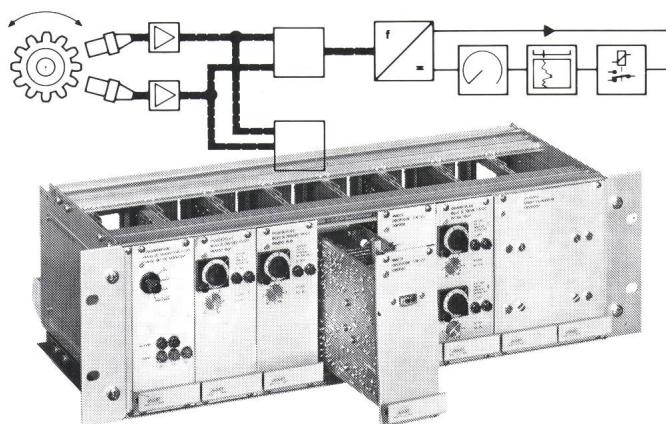


**057 - 33 50 80**

LITEMA 8967 Widen AG  
Spezialhaus für Sprechanlagen

## Drehzahlmess- und Schaltgeräte

für die Automatisierung und Fernbedienung



### Elektronische Drehzahlmess- und Signalisieranlagen

- Drehrichtungsdiskriminierung
  - Stillstandsüberwachung
  - Geberüberwachung
  - Frequenzrelais (Schaltpunkte)
  - Wandler Frequenz-Strom
  - Spannungsrelais (Schaltpunkte)
  - Netzüberwachung
  - statische und dynamische Geber
- Diese Geräte eignen sich für den Einsatz in Kernkraftwerken.

JAQUET AG  
Thannerstrasse 15  
CH-4009 Basel  
Tel. 061-39 88 22  
Telex 63 259

Verkaufsbüros  
in Hannover  
Leverkusen, Frank-  
furt, Stuttgart  
und München

**JAQUET**

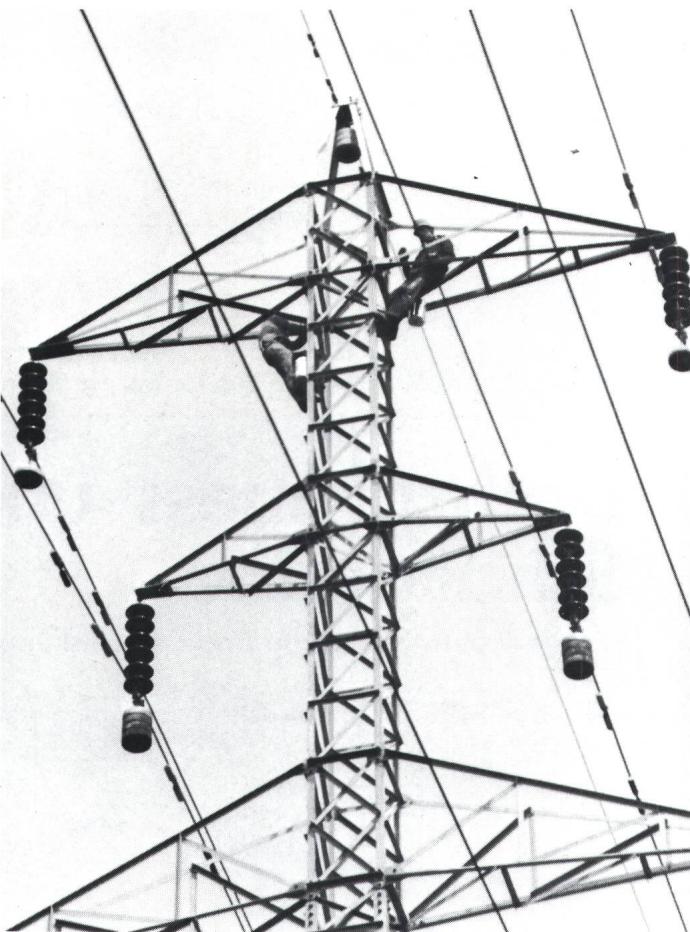
**Wenn's  
pressiert:  
wir helfen  
Ihnen!**

EM-  
Abholschalter,  
schneller  
geht es nicht.

**EM**

Elektro-Material AG

Zürich, Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern

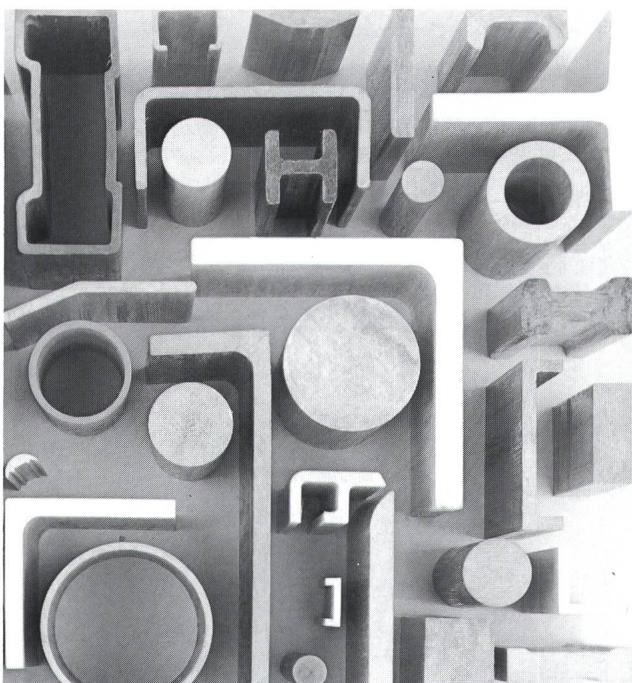


## LANDSCHAFTSSCHUTZ DURCH KORROSIONSSCHUTZ

IMPREGNA  
Hallwylstrasse 71

8036 Zürich  
Telefon 01 / 241 95 05

Wachendorf AG, Technischer Grosshandel, 4002 Basel



### Glas-Epoxy Glas-Polyester Wacosit®

geeignet für hohe  
mechanische,  
elektrische und  
thermische  
Beanspruchung.

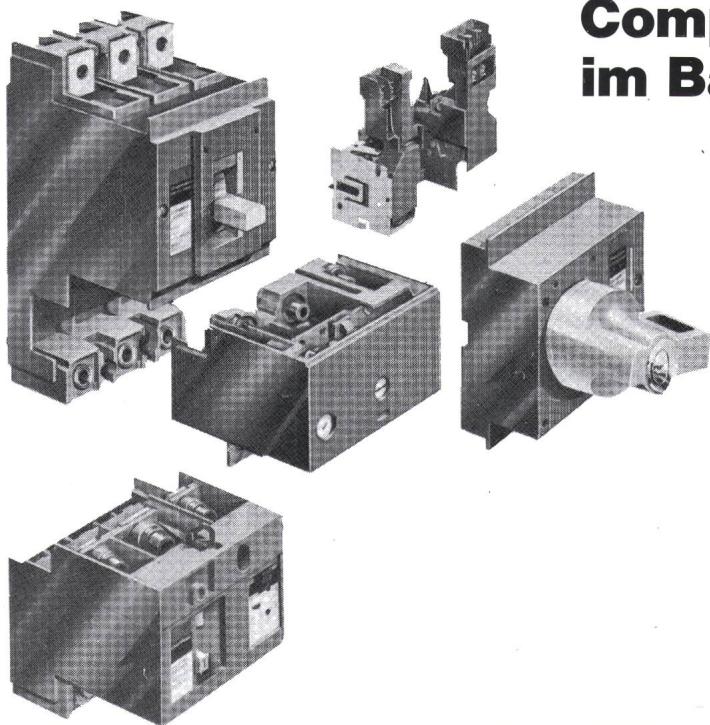
Lieferbar als  
bearbeitete Teile,  
Rohre, Rundstäbe,  
Gewindestangen  
und Platten.

Einsatz im Elektro-  
maschinenbau – als  
Nutenkeil, Achsisola-  
tion, Abstützung;  
im Trafobau – als Zug-  
stange, Kühlkanal,  
Spannvorrichtung,  
Zwischenlage; im  
Schalterbau – als Zug-  
stange, Schaltstange,  
Distanzteil, Träger und  
Sammelschiene.

Unsere Spezialität:  
Einbaufertige Teile  
nach Ihren Wünschen.

Tel. 061 – 42 90 90

Wachendorf



## Flexibilität durch Compact-Leistungsschalter im Baukastensystem



MERLIN GERIN

UNSERE ANTWORT AUF 5 KRITERIEN ZUR AUSWAHL EINER  
KOMPAKten, MULTIRATIONALEN  
MIT SF6-VOLLISOLIERUNG FÜR  
RINGNETZE IN ÖFFENTLICHEN UND  
INDUSTRIELLEN VERTEILUNGEN

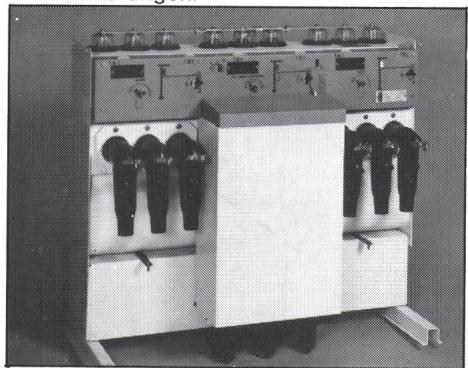
### RM6

#### 1. Kompakt

- geringe Abmessungen,
- kleine Stellfläche,
- geringes Volumen.

#### 2. Sicher und zuverlässig

- einfache und robuste Ausführung sämtlicher Anlagenteile,
- einfache Bedienung, sicherer Schutz gegen Bedienungsfehler,
- zwangsläufige Trennung,
- sichtbare Schaltstellung des Erdungstrenners
- absolut gefahrloser Zugang zu den Sicherungen.



#### 3. Unempfindlich gegen äußere Einflüsse

- ausgezeichnete Stoß- und Vibrationsfestigkeit,
- absolute Dichtigkeit des für die gesamte Lebensdauer verschlossenen Metallgehäuses,
- Dichtigkeit der Kabelendverschlüsse,
- Dichtigkeit der Sicherungen,
- Unempfindlichkeit gegenüber Umwelteinflüssen (Verschmutzung, Witterungseinflüsse...).

#### 4. Leicht zu installieren

- wenige oder gar keine baulichen Maßnahmen erforderlich,
- selbsttragende Einheit,
- leichte Handhabung durch geringes Gewicht,
- uneingeschränkte Zugänglichkeit von der Frontseite,
- Möglichkeit zum Anschluß aller gängigen Kabeltypen.

Mit einem Wort: wirtschaftlich

- robustes Metallgehäuse,
- sorgfältige Behandlung sämtlicher Metallteile,
- keine Einstellungen erforderlich,
- korrosionsfreie Kontakte in der SF6-Kammer,
- sämtliche mechanischen Teile für die gesamte Lebensdauer geschützt und gefettet.

Bahnhofstrasse 18  
5504 OTHMARSINGEN  
Tel. (064) 56 10 62

52, avenue Giuseppe-Motta  
1202 GENÈVE  
Tél. (022) 33 58 00

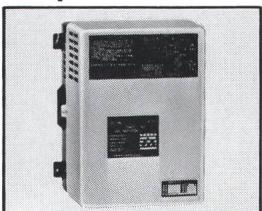


MERLIN GERIN

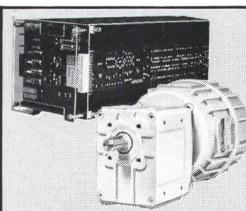
FÜR OPTIMALE ANTRIEBS-LÖSUNGEN

# Elektronisch geregelte Antriebe

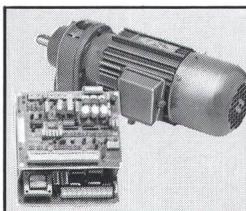
HITACHI  
Frequenzumrichter



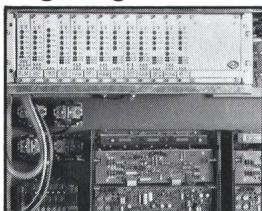
Gleichstrom-  
Servo-Antriebe



Gleichstrom-  
Antriebe



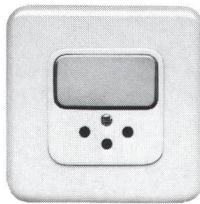
Komplette  
Regelungen



INDUR Antriebstechnik AG  
Margarethenstrasse 87  
Postfach  
CH-4008 Basel  
Tel. (061) 22 90 00

**amacher**  
die Experten für Neu-Entwicklungen.

Lichtregler *prisaluna*  
und Steckdose in einem!



Einsatz für  
Kombinationen:  
Bohrung  $\varnothing$  43 mm

Jetzt gewinnen Sie zum netzkommandoentstörten  
Sensor-Lichtregler eine Steckdose Typ 12.  
Und das Ganze in der Grösse I, 60-600 W Leistung.

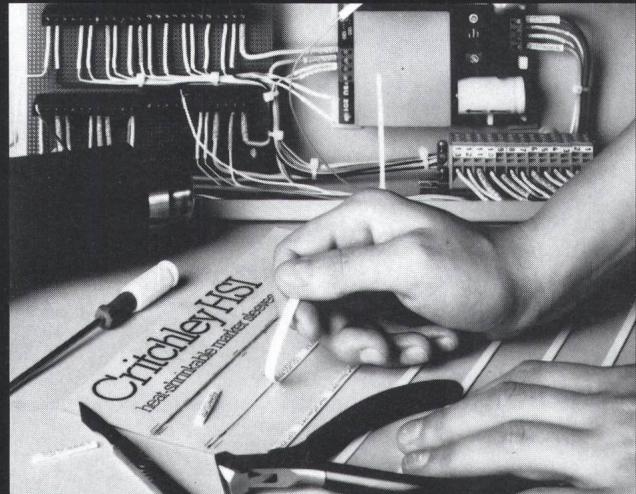
Bestell-Nrn: Hauptstelle: Nebenstelle:

Prisaluna	weiss	650 000 003	650 001 003
	schwarz	053	053
	braun	093	093
Einsatz für Kombi- nationen	weiss	650 000 603	650 001 603
	schwarz	653	653
	braun	693	693

Lieferung über den Elektro-Grosshandel oder durch:  
AMACHER AG, Elektrotechnik + Apparatebau  
4123 Allschwil Lettenweg 76/80 061-63 45 45 Telex 63837

## Schrumpfschlauch beschriften mit Ihrer eigenen Schreibmaschine

- keine Investitionen in teure Maschinen erforderlich
- für Klein- oder Grossverbraucher geeignet
- nur 4 Größen von 1,5-39 mm  $\varnothing$  erforderlich
- auch mit wasserfesten Stiften beschrifbar
- auf Einzelblatt oder Computer-Endlosformular lieferbar
- Schrumpfschlauch entspricht MIL-Spezifikation



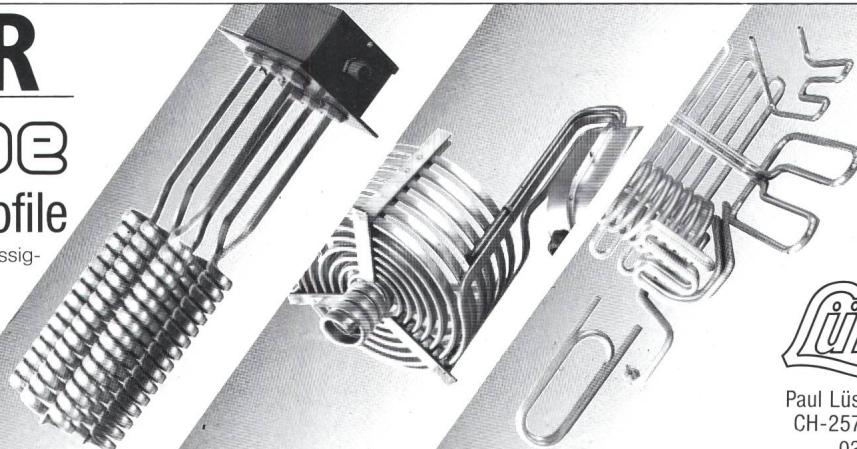
Fordern Sie bitte die  
technischen Unterlagen  
sowie die Liste der  
Wiederverkäufer an.

**ELBRO**  
AG

Messtechnik, Elektronik  
und Verdrahtungsstechnik  
Unterdorfstr. 40, CH-8105 Regensdorf-Watt  
Tel. 01/840 62 45, Fax 01 840 02 95, Telex 57 605

## LÜSCHER Heizstäbe Flach- und Rundprofile

Tauchsieder oder Einbauheizkörper für Flüssigkeitsbeheizung sowie als Strahlungs- oder Konvektionsheizelemente. Einzelfertigungen sind genauso unsere Spezialität wie Serienheizelemente. Wir lösen komplizierte Heizprobleme dank jahrzehntelanger Erfahrung und liefern alle Ersatzheizelemente für industrielle und gewerbliche Anwendungen.



*Lükon*

Paul Lüscher-Werke  
CH-2575 Täuffelen  
032 - 86 15 45

W e h r t e c h n o l o g i e

I n d u s t r i e t e c h n o l o g i e

R a u m f a h r t t e c h n o l o g i e

Das innovative Team

**contraves**

1936 - 1986

Contraves AG  
Schaffhauserstr. 580  
8052 Zürich

## Reparaturen

Reparaturen, Neu- und Umwicklungen an elektrischen Maschinen und Apparaten. Kundendienst für Störungsbehebungen – Ersatzmotoren, Transformatoren und Notstromgruppen.



Gegründet 1918

## GEBRÜDER MEIER AG

Zürich – Zollikofen – Bern – Fribourg

8040 Zürich (Hauptbetrieb und Verwaltung)  
Zypressenstrasse 71  
Telefon 01/242 72 39, Telex 812 230

3052 Zollikofen-Bern  
Bernstrasse 145  
Telefon 031/57 2151

1700 Fribourg  
3, route des Daillettes  
Telefon 037/24 39 91

## Elektrische Maschinen und Schaltanlagen

Projektierung und Bau von Steuerungen, Notstrom- Sofortbereitschaftsgruppen sowie Hoch- und Niederspannungs-Schaltanlagen. Handel mit Motoren, Generatoren und Transformatoren.

## Aufzüge

Projektierung und Bau von elektrischen und hydraulischen Personen-, Lasten-, Auto- und Kleinwarenaufzügen.

24-Stunden-Störungsdienst und -Service an Aufzügen aller Art.

## Fabrik elektrischer Maschinen und Apparate

# Tunnelbeleuchtung



### Strassenbeleuchtung



### Industriehallen-Beleuchtung



### Bürobeleuchtung



### Sportplatz- und Stadionbeleuchtung



Die ATB ist offizieller Vertreter und Direktimporteur des grössten Lampenherstellers der Welt, der **GENERAL ELECTRIC**®  
Bei ATB erfahren Sie alles über den funktionellen und ökonomischen Einsatz der General Electric-Lampen.

**Kompetent  
für Lichttechnik.**

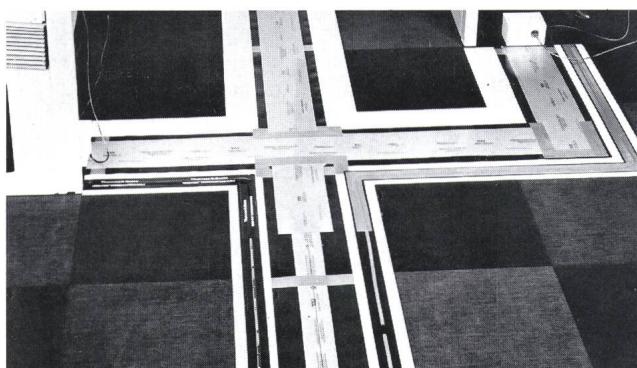
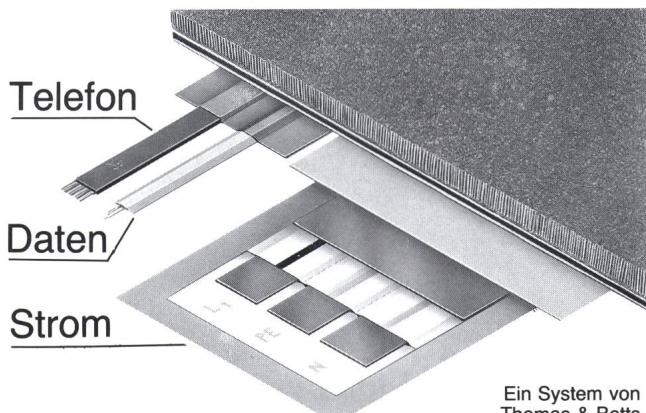
**ATB**

Akiengesellschaft  
für technische  
Beleuchtung  
Seebergstrasse 1  
8952 Schlieren ZH  
Tel. 01/730 77 11 Tx 57 431 atb ch

# lanz

## VERSA-TRAK®

Flachkabel zur  
Verlegung unter den  
Büro-Plattenteppich



Das Bürokommunikationssystem  
mit neuen Möglichkeiten:

- totale Mobilität
- freie Raumgestaltung
- weniger bauliche Anpassungen
- kein Raumhöhenverlust
- schnell montiert
- weniger Investitionen

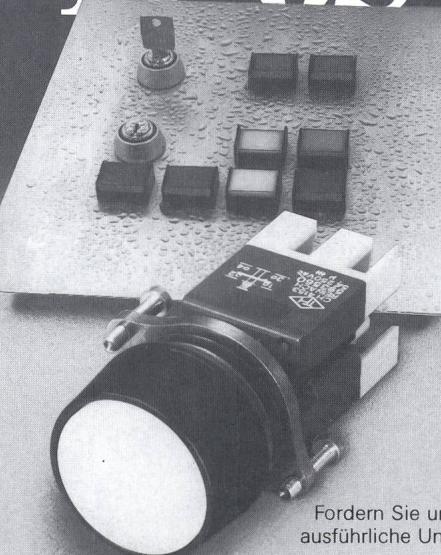
Technisch ausgereift. SEV-geprüft

Verlangen Sie unsere Dokumentation oder einen  
unverbindlichen CAD-Planungsvorschlag.

# lanz electro ag

CH-4853 Murgenthal, Tel. (063) 45 11 22

# JP65



Fordern Sie unverbindlich  
ausführliche Unterlagen an.

### th 25 – Strahlwassergeschützt. Einbau ø 22,5 mm

Solide Taste mit grosser Betätigungsfläche.  
Taster, Schalter, Signallampen und Verriegelungen, max. 5 A, 250 V AC.  
Löt-, Steck- oder Wire-wrap-Anschlüsse.  
Leicht aufschiebbare Kontaktéléments.  
Geringe Einbautiefe.



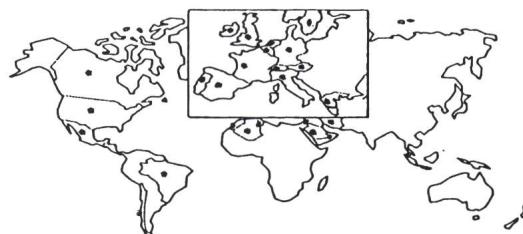
tschudin & heid ag

Schönmattstrasse 6, CH - 4153 Reinach  
061 / 76 75 75 967 005

# legrand®

## Elektro-Installationsmaterial IN DER SCHWEIZ FABRIZIERT

26 legrand-Filialen auf der ganzen Welt



Dank internationalem Know-how  
an der Spitze der Technik



Herr/Frau/Frl. \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

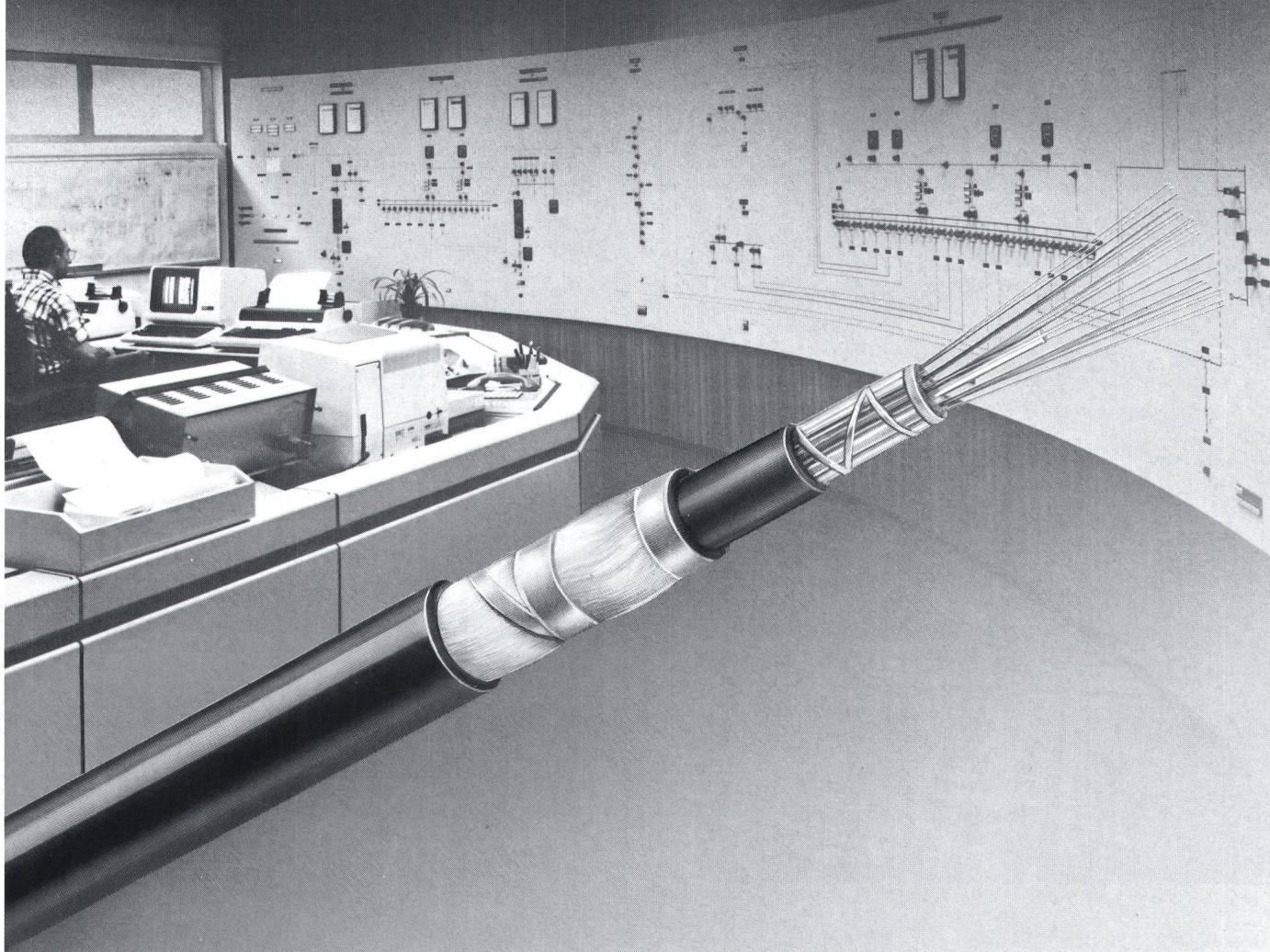
Ort: \_\_\_\_\_

wünscht  Katalog  
 Vertreter-Besuch

Bitte senden an: XAMAX LEGRAND AG  
Birchstrasse 210 Postfach 8050 Zürich 01 / 311 67 67

SIA

# Câbles Cortaillod. Für die Netzführung mit Lichtwellenleitern.



## Moderne Telekommunikation : Lichtwellenleiter

Die moderne Führung von Energieverteilnetzen verlangt nach Informations-Zentralisierung und nach Fernwirkmöglichkeiten grösster Zuverlässigkeit.

Die vielfältigen Vorteile der Lichtwellenleiter bringen eine neue und rationelle Lösung für Telekommunikationsprobleme in Energieverteilnetzen. Câbles Cortaillod hat für diesen Anwendungsbereich spezielle optische Kabel und an Mess- und Steuersysteme angepasste opto-elektronische Interfaces

entwickelt. In enger Zusammenarbeit mit Cabloptic, dem einzigen Schweizer Hersteller von Lichtwellenleitern, ist Câbles Cortaillod in der Lage, Projektstudien vorzunehmen und die vollumfängliche Realisierung sicher zu stellen.

Das Know-how von Câbles Cortaillod in dieser neuen Technologie ist der Garant für eine sichere und an Ihre Bedürfnisse angepasste Lösung.

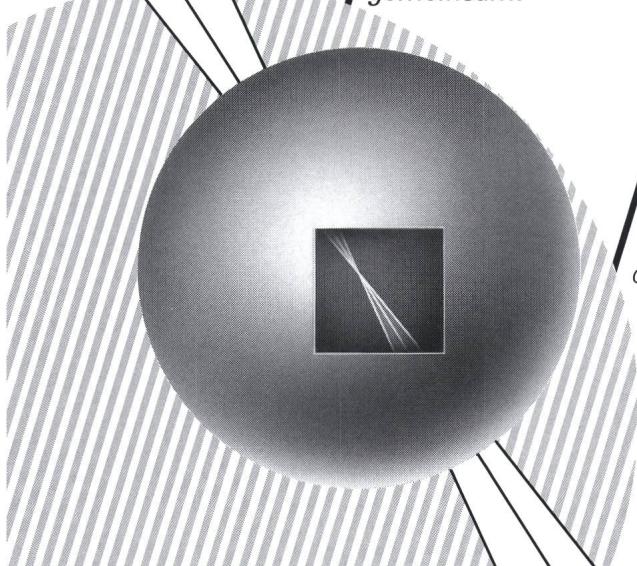
CH-2016 CORTAILLOD / SUISSE  
TÉLÉPHONE +41 38 441122  
TÉLÉFAX +41 38 425443  
TÉLEX 952899 CABC CH



**CABLES CORTAILLOD**  
ÉNERGIE ET TÉLÉCOMMUNICATIONS

# gfeller

Für Gfeller haben Seilbahnen und Elektrizitätswerke viel mit Eisenbahnen und Autobahnen gemeinsam!

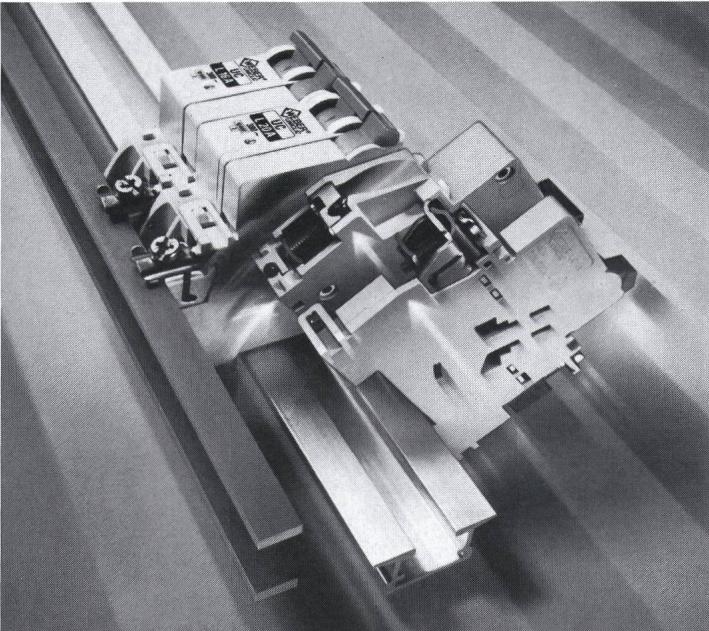


Unsere Problemlösungen umfassen die verschiedensten Melde-, Alarm- und Kontrollsysteme, Sicherheits- und Überwachungsanlagen mit deren Hilfe ausserordentlich vielfältige Funktionen wahrgenommen werden können. Beispielsweise für Seil- und Bergbahnen, Elektrizitätswerke, Autostrassen und Eisenbahnen. Zu den Vorteilen betriebssicherer Geräte und modernster Technologie gesellt sich bei uns die ganzheitliche Betrachtungsweise, die massgerechte Problemlösungen erst ermöglicht.

Verlangen Sie unsere unverbindliche Beratung und unsere ausführlichen Dokumentationen. Schildern Sie uns Ihr Problem – wir haben die Lösung für Sie bereit.

Gfeller AG  
telecommunications  
acoustics  
automation

Brünnenstrasse 66  
3018 Bern  
Tel. 031 34 3112  
Telex 911466 gagb  
Telefax 031 55 48 41



Beachten Sie bitte Katalog electro team,  
Teilliste 16.

**Neu. Clicschnell  
auswechselbar,  
universell, sicher,  
rationell.**

Ab sofort ist das komplizierte Auswechseln von Leitungsschutzschaltern mit einem CLIC erledigt. Weber Uniclic Leitungsschutzschalter lassen sich bei montierter Sammelschiene ab Tragschiene nach DIN 46277 durch Lösen einer einzigen Schraube (Kreuzschlitz- und Normalschraubenzieher) auswechseln.

Neutralleitertrenner, Hilfsschalter, Signalschalter, Arbeitsstromauslöser einzeln erhältlich und **nachträglich am Einsatzort anbaubar**.

Anschluss von Drähten bis 10 mm<sup>2</sup> bei montierter Sammelschiene möglich.

305

# OTTO FISCHER AG

Elektrotechnische Artikel en gros  
Aargauerstrasse 2 Postfach

8010 Zürich

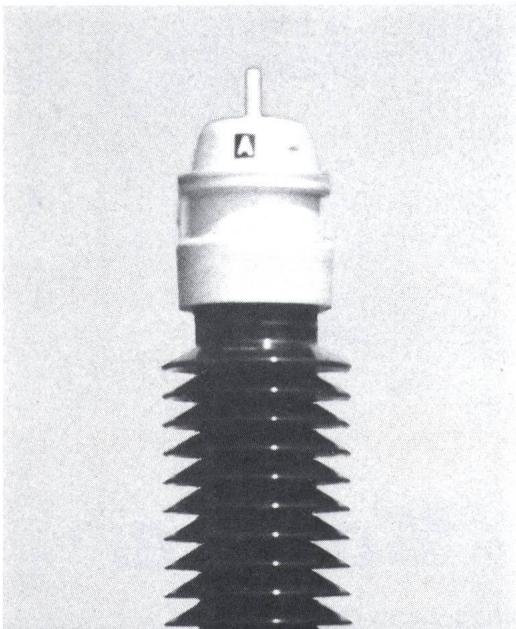
01 / 276 76 76  
Telex 822940





# PFIFFNER

Induktive Spannungswandler 145/72,5/36 kV



**Tausende von Pfiffner-Hochspannungswandler**  
stehen weltweit unter den verschiedensten Betriebsbedingungen im Einsatz.

Bewährte Technik und laufende Weiterentwicklung entsprechen unserem Leitbild.

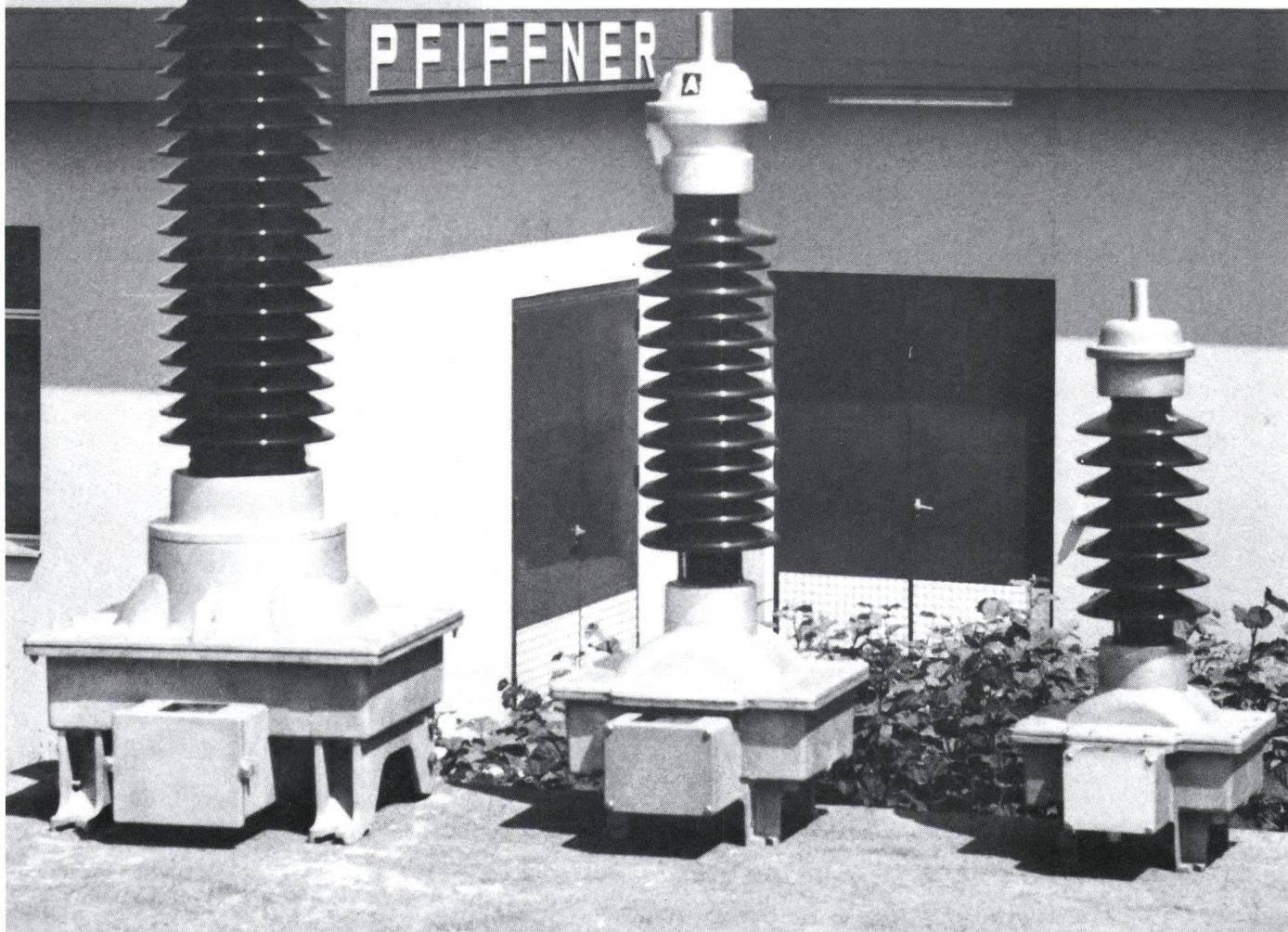
**Betriebssicherheit:** Bei der Entwicklung unserer Wandler werden die neuesten theoretischen und technologischen Erkenntnisse im Wandlerbau realisiert.

**Wartungsfreiheit:** Das Resultat eines konsequent angewandten hermetischen Abschlusses unserer Apparate sowie optimaler Gestaltung der Hochspannungsleitung.

**Flexibilität:** Unser Konstruktionskonzept erlaubt auch auf aussergewöhnliche Kundenwünsche einzugehen.

## Unser Produktionsprogramm umfasst:

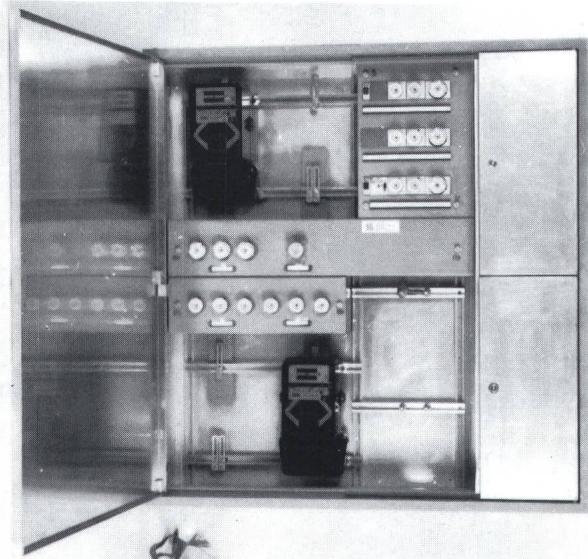
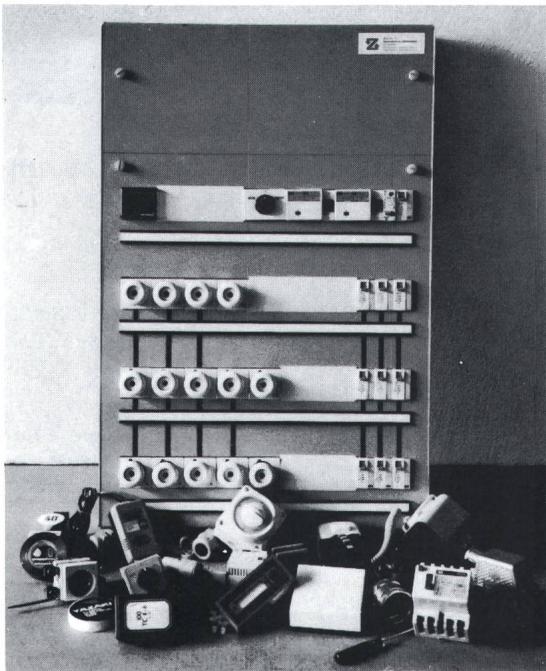
- Induktive Strom- und Spannungswandler bis 145 kV
- Ein- und zweiteilige Stromwandler für Hochspannungskabel
- Niederspannungsstromwandler
- Kunstharzstützisolatoren bis 72 kV



**EMIL PFIFFNER+CO. AG, CH-5042 HIRSCHTHAL**

Telefon 064 / 80 11 80  
Telex 98 22 05

AGENCE SUISSE ROMANDE: Udrea Vulcan, Ing. dipl. EPF/ASE, B. p. 485, 1111 Colombier, Telefon 021 / 87 95 68



... fühlen Sie uns auf den **Zahn...er!**

**Zahner**® Elektromaterial en gros · Hausanschluss-Zählerkasten  
Loostrasse 5 · 8803 Rüschlikon · Tel. 01 / 724 16 11 · Telex zaba 53954

Lager TI: 6593 Cadenazzo, Tel. 092 / 62 15 30

Lager TG: 8575 Bürglen, Tel. 072 / 44 25 22

# SCHAFFNER

## FN 380...alles inbegriffen!

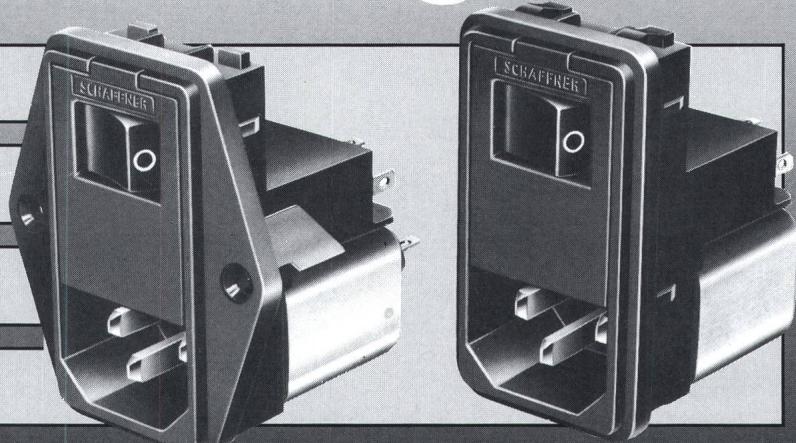
**NETZEINGANG**

**NETZFILTER**

**NETZSCHALTER**

**NETZSICHERUNG**

FN 380 Netzfiltermodule  
stehen Ihnen in  
48 Ausführungen zur Verfügung.

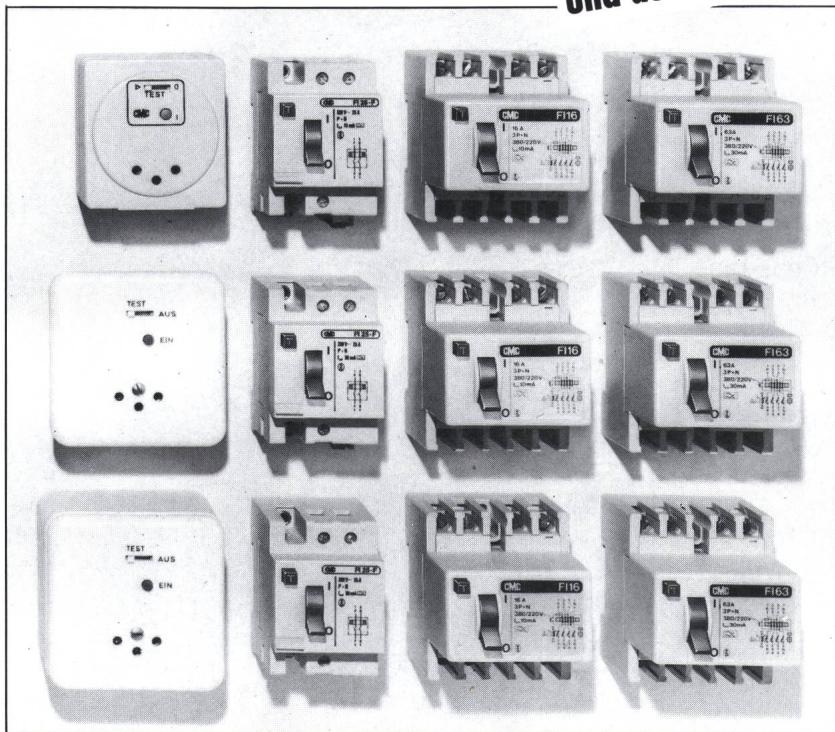


Verlangen Sie unsere  
Beratung und Gratis-Muster.

**FABRIMEX**  
8032 Zürich · Kirchenweg 5 · Tel. 01 251 29 29

# Das grosse Leistungs-Angebot Fehlerstrom-Schutztechnik von CMC

Damit Sie das Obligatorium erfüllen  
und ausbauen können



Ob Sie Ihre neuen Elektro-Installationen nur mit dem obligatorischen Mindest- oder mit dem voll ausgebauten FI-Schutz versehen: CMC hat für Sie das grosse Leistungs-Angebot: Erstens ein grosses Sortiment hochqualitativer FI-Apparate zum Installieren, Montieren und Verkaufen. Alle funktionswichtigen Teile sind korrosionsbeständig. Zweitens ein langjähriges Anwendungs-Know-how mit einem umfangreichen Beratungsservice.

Drittens prompte Lieferung durch Ihren Elektro-Grossisten oder direkt von CMC: 053/816 66.

Bitte senden Sie mir sofort Ihre ausführlichen Informationen über

- FI-Schutzschalter
- FI-geschützte Steckdosen SIDOS®

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
Name, Adresse, Firma

# CMC

**CMC Carl Maier+Cie AG, Elektrische Schaltapparate und Steuerungen, CH-8201 Schaffhausen/Schweiz**

Telefon 053 816 66, Telex 76 486

## Auf Zukunft schalten mit SF<sub>6</sub>-Leistungsschaltern von Siemens

Tausende von Siemens-Hochspannungsschaltern stehen weltweit unter den verschiedensten Klimabedingungen im Einsatz.

Auch bei uns in der Schweiz sprechen sehr gute Referenzen für deren sicheren und problemlosen Einsatz.

### mit Sicherheit

Im SF<sub>6</sub>-Leistungsschalter von Siemens wird der Lichtbogen durch Blaskolbenprinzip und Doppeldüsen-Löschesystem innerhalb weniger Millisekunden gelöscht. Sichere Abschaltung mit hoher Leistung, lange Lebensdauer und konstante Kontaktwerte sind dadurch gewährleistet.

### mit Leistung

Der elektrohydraulische Antrieb wird bei immer mehr Herstellern eingesetzt und erfüllt die hohen Ansprüche der heutigen Leistungsschalter. Die Siemens-Hydraulik bietet jedoch zusätzlich einige Betriebsvorteile bezüglich Dämpfung, Mechanik und Druckkontrolle.

Siemens setzt diesen Antrieb einheitlich für alle Blaskolben-Schalter ein – auch für gekapselte Schaltanlagen.

### mit langer Lebensdauer

Die erste Revision wird erst nach 20 Jahren oder nach 3000 Schaltspielen fällig. Ein Vorteil, mit dem Sie eine hohe Verfügbarkeit Ihrer Anlage erzielen.

### mit dem richtigen Partner

Wir bieten umfassende Beratung – von der Projektierung bis zur Inbetriebsetzung der Schaltanlagen. Auch bei unvorhersehbaren Ereignissen während des Betriebs genügt Ihr Anruf nach Zürich, Renens oder Lugano.

Wir sind für Sie da.

### Siemens-Albis AG

Energieversorgung  
Freilagerstrasse 28  
8047 Zürich  
Tel. 01/495 44 51

1020 Renens  
Tél. 021/34 96 31

6904 Lugano  
Tel. 091/51 92 71

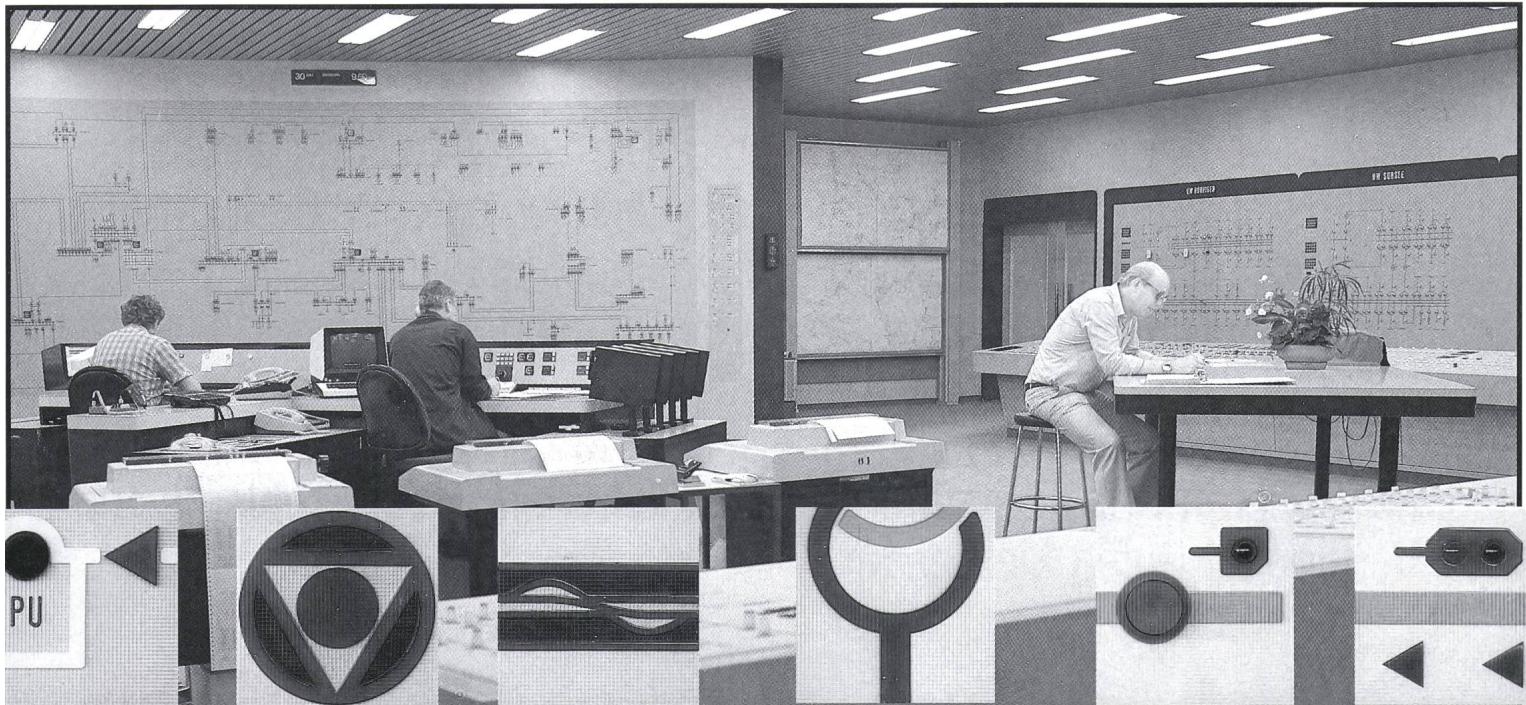


**EGL**

**ELEKTRIZITÄTS-GESELLSCHAFT LAUFENBURG AG**

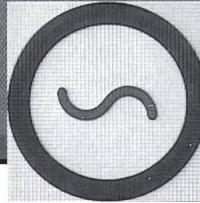
- Wir produzieren in Kernkraftwerken  
in Wasserkraftwerken**
- Wir partizipieren am Austausch über  
die Landesgrenzen**
- Wir beliefern Elektrizitätswerke  
und Gemeinden**
- Wir betreiben Kraftwerke und ein  
ausgedehntes  
Hochspannungsnetz**

## **SYMO - WARTENTECHNIK**



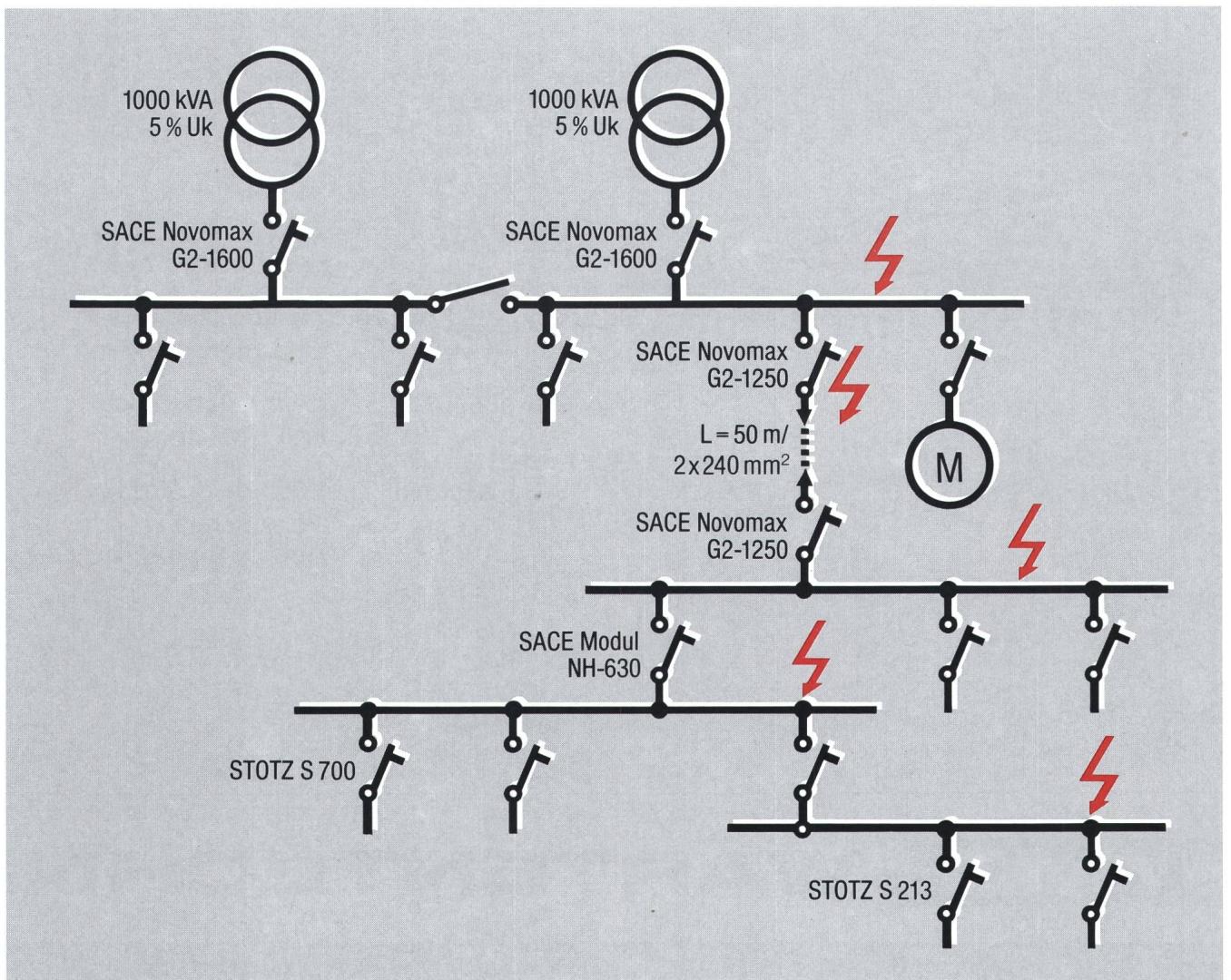
**Lieferprogramm:**

- ① Mosaikbilder für EVU und Industrie
- ② Gestaltung und Bau von Warten
- ③ Steuerpulte auch Sonderausführung
- ④ Melde-Alarm-Steuer-System
- ⑤ Steuer-Quittier-Schwenk-Schalter/Taster
- ⑥ Digital-Anzeige-Einheiten
- ⑦ Stecklotverteiler, Flachstecker, Rangierverteiler
- ⑧ Auch als Baukasten zur Selbstmontage für Anlagehersteller



**Schweiz:**  
**SYMO-ELECTRONIC AG**  
Langackerstrasse 5 6330 CHAM  
Telefon 042-36 23 44 Telex 78 993

# Vom Trafo zum Verbraucher.



Jetzt ist unser Niederspannungs-Schaltgeräte-Programm für sicherungslose Verteilanlagen vollständig. Die SACE-Leistungsschalter und die STOTZ-Sicherungsschaltern decken alle Ihre Bedürfnisse ab – von der Hauptverteilung bis zur Hausinstallation.

Über die Produkteinheiten sagen die folgenden Stichworte alles: sicherungslos, selektiv, sicher.

Auch unsere Beratung ist umfassend. Die Verkaufingenieure stehen Ihnen für alle Detailfragen und die Lösung Ihrer Probleme zur Verfügung. Rufen Sie uns an.

BBC Aktiengesellschaft  
Brown, Boveri & Cie.

BBC Normelec  
Riedstrasse 6  
8953 Dietikon  
Telefon 01/743 4111

